

(Traduzione)

Risposta dell'Unione europea al dipartimento del Tesoro statunitense — SWIFT/programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi

(2007/C 166/10)

L'Unione europea ha ricevuto la Sua lettera in data 28 giugno contenente la presentazione relativa al trattamento e alla protezione dei dati personali forniti in seguito ad ordinanze da SWIFT negli Stati Uniti in base al programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi.

Accogliamo con favore questa presentazione unilaterale e l'opportunità offerta da codesto dipartimento all'Unione europea di vedervi debitamente rispecchiate le sue opinioni e preoccupazioni.

Una volta che Swift e le istituzioni finanziarie che si avvalgono dei suoi servizi avranno preso le misure necessarie per conformarsi alla legislazione della Comunità europea, in particolare informando che dati personali saranno trasferiti a scopi commerciali negli Stati Uniti e, per quanto concerne SWIFT, rispettando i principi di «approdo sicuro», fatto salvo il legittimo accesso da parte del dipartimento del Tesoro statunitense, Swift e dette istituzioni finanziarie avranno adempiuto alle rispettive responsabilità giuridiche ai sensi della legislazione europea sulla protezione dei dati personali.

La presentazione in questione prevede una funzione di supervisione svolta da un'eminente personalità europea da nominare in consultazione con il dipartimento del Tesoro. Daremo ora inizio alla ricerca di candidati idonei di modo che detta attività possa essere avviata nel primo semestre del 2008. La Commissione prenderà contatti con il Suo servizio per concordare le modalità pratiche relative a tale attività di supervisione.

La ringraziamo per la cooperazione al riguardo, che dimostra la forza del nostro impegno comune per le libertà civili, la lotta contro il terrorismo e il buon funzionamento del sistema finanziario internazionale.

(Formula di cortesia)

Per la Commissione
Franco FRATTINI
Vicepresidente

Per il Consiglio dell'Unione europea
Peer STEINBRÜCK
Ministro federale delle finanze
